Πέτρου Β

Συμεών 1 Πέτρος, δοῦλος καὶ ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, τοῖς ἰσότιμον 2 1 ήμῖν λαχοῦσιν 3 πίστιν ἐν δικαιοσύνη τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ σωτῆρος 4 Ἰησοῦ χριστοῦ: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη ἐν ἐπιγνώσει τοῦ $\ 2$ θεοῦ, καὶ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν: ὡς πάντα ἡμῖν τῆς θείας δυνάμεως 3 αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ εὐσέβειαν δεδωρημένης, διὰ τῆς ἐπιγνώσεως $^{\rm c}$ τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς διὰ δόξης καὶ ἀρετῆς: $^{^{10}}$ δι' ὧν τὰ τίμια $^{^{11}}$ ἡμῖν καὶ 4 μέγιστα ἐπαγγέλματα 12 δεδώρηται, 9 ἵνα διὰ τούτων γένησθε θείας 7 κοινωνοι 13 φύσεως, 14 ἀποφυγόντες 15 τῆς ἐν κόσμω ἐν ἐπιθυμία φθορᾶς. 16 5 Kαὶ αὐτὸ τοῦτο δέ, σπουδὴν17 πᾶσαν παρεισενέγκαντες, 18 ἐπιχορηγήσατε 19 ἐν τῆ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετήν, 10 ἐν δὲ τῆ ἀρετ 10 τὴν γνῶσιν, ἐν δὲ τῆ γνώσει τὴν ἐγκράτειαν, 20 ἐν δὲ τῆ ἐγκρατεί α^{20} τὴν 6ύπομονήν, ἐν δὲ τῆ ὑπομονῆ τὴν εὐσέβειαν, εν δὲ τῆ εὐσεβεία τὴν 7φιλαδελφίαν, $^{^{21}}$ ἐν δὲ τῆ φιλαδελφία $^{^{21}}$ τὴν ἀγάπην. Ταῦτα γὰρ ὑμῖν 8ύπάρχοντα καὶ πλεονάζοντα, 22 οὐκ ἀργοὺς 23 ούδὲ ἀκάρπους 24 καθίστησιν 25 εἰς τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ ἐπίγνωσιν. 6 Ω 9

¹ Συμεών, ὁ, Simeon, Simeon. ² ἰσότιμος, equal, like. ³ λαγχάνω, chose by lot, receive. ⁴ σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. ⁵ πληθύνω, multiply, increase. ⁶ ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ⁷ θεῖος, divine. ⁸ εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. ⁹ δωρέομαι, present, bestow. ¹⁰ ἀρετή, ῆς, ἡ, virtue, moral excellence. ¹¹ τίμιος, precious, honorable. ¹² ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. ¹³ κοινωνός, οῦ, ὁ, partner, sharer. ¹⁴ φύσις, εως, ἡ, nature, inherent nature. ¹⁵ ἀποφεύγω, escape, escape from. ¹⁶ φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. ¹⁷ σπουδή, ῆς, ἡ, haste, diligence. ¹⁸ παρεισφέρω, apply, bring to bear. ¹⁹ ἐπιχορηγέω, supply, provide. ²⁰ ἐγκράτεια, ας, ἡ, mastery, self-control. ²¹ φιλαδελφία, ας, ἡ, love of brothers, brotherly love. ²² πλεονάζω, superabound, make to abound. ²³ ἀργός, inactive, idle. ²⁴ ἄκαρπος, unfruitful, barren. ²⁵ καθίστημι, set, constitute.

Πέτρου Β 1:10 Byzantine NT

γὰρ μὴ πάρεστιν¹ ταῦτα, τυφλός ἐστιν, μυωπάζων,² λήθην³ λαβὼν τοῦ καθαρισμοῦ⁴ τῶν πάλαι⁵ αὐτοῦ ἁμαρτιῶν. Διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, 10 σπουδάσατε⁶ βεβαίαν⁵ ὑμῶν τὴν κλῆσιν⁵ καὶ ἐκλογὴν ποιεῖσθαι: ταῦτα γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ πταίσητέ¹⁰ ποτε: οὕτως γὰρ πλουσίως¹¹ 11 ἐπιχορηγηθήσεται¹² ὑμῖν ἡ εἴσοδος¹³ εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος¹⁴ Ἰησοῦ χριστοῦ.

Διὸ οὐκ ἀμελήσω¹⁵ ἀεὶ¹⁶ ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν¹⊓ περὶ τούτων, καίπερ¹ѕ 12 εἰδότας, καὶ ἐστηριγμένους¹⁰ ἐν τῇ παρούσῃ¹ ἀληθείᾳ. Δίκαιον δὲ 13 ἡγοῦμαι, ἐφ' ὅσον εἰμὶ ἐν τούτῳ τῷ σκηνώματι,²⁰ διεγείρειν²¹ ὑμᾶς ἐν ὑπομνήσει:²² εἰδὼς ὅτι ταχινή²³ ἐστιν ἡ ἀπόθεσις²⁴ τοῦ σκηνώματός²⁰ 14 μου, καθὼς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς χριστὸς ἐδήλωσέν²⁵ μοι. 15 Σπουδάσω⁶ δὲ καὶ ἑκάστοτε²⁶ ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν ἐμὴν ἔξοδον²⊓ τὴν τούτων μνήμην²ѕ ποιεῖσθαι. Οὐ γὰρ σεσοφισμένοις²⁰ μύθοις³⁰ 16 ἐξακολουθήσαντες³¹ ἐγνωρίσαμεν ὑμῖν τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν,³² ἀλλ' ἐπόπται³³ γενηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος.³⁴ Λαβὼν γὰρ παρὰ θεοῦ πατρὸς τιμὴν καὶ 17 δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ τοιᾶσδε³⁵ ὑπὸ τῆς μεγαλοπρεποῦς³⁶

¹ πάρειμι, be present, have arrived. ² μυωπάζω, be short-sighted, blink. ³ λήθη, ης, ἡ, forgetfulness. ⁴ καθαρισμός, οῦ, ὁ, cleansing, purification. ⁵ πάλαι, long ago, of old. ⁶ σπουδάζω, hasten, be eager. ⁷ βέβαιος, firm, secure. ⁸ κλήσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. ⁹ ἐκλογή, ῆς, ἡ, (divine) selection, choice. ¹⁰ πταίω, cause to stumble, stumble. ¹¹ πλουσίως, richly, abundantly. ¹² ἐπιχορηγέω, supply, provide. ¹³ εἴσοδος, ου, ἡ, entrance, entering. ¹⁴ σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. ¹⁵ ἀμελέω, neglect, be unconcerned. ¹⁶ ἀεί, always, ever. ¹⁷ ὑπομιμνήσκω, remind, remember. ¹⁸ καίπερ, although. ¹⁹ στηρίζω, establish, fix firmly. ²⁰ σκήνωμα, τος, τό, tent, dwelling. ²¹ διεγείρω, arouse completely, stir up. ²² ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ²³ ταχινός, imminent, swift. ²⁴ ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. ²⁵ δηλόω, show, make clear. ²⁶ ἐκάστοτε, at any time, always. ²⁷ ἔξοδος, ου, ἡ, departure, exodus. ²⁸ μνήμη, ης, ἡ, memory, remembrance. ²⁹ σοφίζω, make wise, devise craftily. ³⁰ μῦθος, ου, ὁ, fable, myth. ³¹ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ³² παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ³³ ἐπόπτης, ου, ὁ, eyewitness, spectator. ³⁴ μεγαλειότης, ητος, ἡ, splendor, magnificence. ³⁵ τοιόσδε, such as this, of this kind. ³⁶ μεγαλοπρεπής, magnificent, majestic.

Byzantine NT Πέτρου B 1:18

δόξης, Οὖτός ἐστιν ὁ υίός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα: καὶ 18 ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ ἐνεχθεῖσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ὅρει τῷ ἀγίῳ. Καὶ ἔχομεν βεβαιότερον τὸν προφητικὸν 19 λόγον, ῷ καλῶς ποιεῖτε προσέχοντες, ὡς λύχνῳ φαίνοντι ἐν αὐχμηρῷ τόπῳ, ἔως οὖ ἡμέρα διαυγάση, καὶ φωσφόρος ἀνατείλη ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν: τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι πᾶσα προφητεία 20 γραφῆς ἰδίας ἐπιλύσεως οὐ γίνεται. Οὐ γὰρ θελήματι ἀνθρώπου 21 ἡνέχθη ποτὲ προφητεία, ἀλλ' ὑπὸ πνεύματος ἀγίου φερόμενοι ἐλάλησαν ἄγιοι θεοῦ ἄνθρωποι.

Έγένοντο δὲ καὶ ψευδοπροφῆται¹² ἐν τῷ λαῷ, ὡς καὶ ἐν ὑμῖν ἔσονται 2 ψευδοδιδάσκαλοι,¹³ οἴτινες παρεισάξουσιν¹⁴ αἰρέσεις¹⁵ ἀπωλείας,¹⁶ καὶ τὸν ἀγοράσαντα αὐτοὺς δεσπότην¹⁷ ἀρνούμενοι, ἐπάγοντες¹⁸ ἑαυτοῖς ταχινὴν¹⁹ ἀπώλειαν.¹⁶ Καὶ πολλοὶ ἐξακολουθήσουσιν²⁰ αὐτῶν ταῖς 2 ἀσελγείαις,²¹ δι' οὺς ἡ ὁδὸς τῆς ἀληθείας βλασφημηθήσεται. Καὶ ἐν 3 πλεονεξία²² πλαστοῖς²³ λόγοις ὑμᾶς ἐμπορεύσονται:²⁴ οἷς τὸ κρίμα ἔκπαλαι²⁵ οὐκ ἀργεῖ,²⁶ καὶ ἡ ἀπώλεια¹⁶ αὐτῶν οὐ νυστάξει.²⁷ Εἰ γὰρ ὁ 4 θεὸς ἀγγέλων ἁμαρτησάντων οὐκ ἐφείσατο,²⁸ ἀλλὰ σειραῖς²⁹ ζόφου³⁰

¹ εὐδοκέω, think it good, be well pleased with. ² βέβαιος, firm, secure. ³ προφητικός, prophetic. ⁴ προσέχω, take head of, attend to. ⁵ λύχνος, ου, ὁ, lamp, lantern. ⁶ αὐχμηρός, dark, gloomy. ⁷ διαυγάζω, shine through, dawn. ⁶ φωσφόρος, ου, ὁ, morning star, light-bearing. ⁶ ἀνατέλλω, cause to rise, make to rise. ¹⁰ προφητεία, ας, ἡ, prophecy. ¹¹ ἐπίλυσις, εως, ἡ, explanation, interpretation. ¹² ψευδοπροφήτης, ου, ὁ, false prophet. ¹³ ψευδοδιδάσκαλος, ου, ὁ, false teacher. ¹⁴ παρεισάγω, bring in, introduce secretly. ¹⁵ αἴρεσις, εως, ἡ, choice, faction. ¹⁶ ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ¹づ δεσπότης, ου, ὁ, master, lord. ¹ఠ ἐπάγω, bring upon. ¹⁰ ταχινός, imminent, swift. ²⁰ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ²¹ ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ²² πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice. ²³ πλαστός, fabricated, false. ²⁴ ἐμπορεύομαι, engage in business. ²⁵ ἔκπαλαι, long ago, for a long time. ²⁶ ἀργέω, become idle, linger. ²⊓ νυστάζω, become drowsy, doze. ²৪ φείδομαι, spare, abstain. ²⁰ σειρά, ᾶς, ἡ, cord, rope. ³⁰ ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness.

Πέτρου Β 2:5

ταρταρώσας 1 παρέδωκεν εἰς κρίσιν τηρουμένους: καὶ ἀρχαίου 2 κόσμου 5 οὐκ ἐφείσατο, ἀλλὰ ὄγδοον Νῶε δικαιοσύνης κήρυκα ἐφύλαξεν, κατακλυσμὸν 7 κόσμ ω ἀσεβ $\tilde{\omega}$ ν 8 ἐπάξας: καὶ πόλεις Σοδόμ ω ν 10 καὶ 6 Γ ομόρρας τεφρώσας τεφρώσας καταστροφ $\tilde{\eta}^{13}$ κατέκρινεν, $\tilde{\eta}^{14}$ ὑπόδειγμα το μελλόντων ἀσεβεῖν 16 τεθεικώς: καὶ δίκαιον Λώτ, 17 καταπονούμενον 18 7 ύπὸ τῆς τῶν ἀθέσμων 19 ἐν ἀσελγεί α^{20} ἀναστροφῆς, 21 ἐρρύσατο: 22 8 βλέμματι 23 γὰρ καὶ ἀκο $\tilde{\eta}^{24}$ ὁ δίκαιος, ἐγκατοικ $\tilde{\omega}$ ν 25 ἐν αὐτοῖς, ἡμέραν ἐξ ήμέρας ψυχὴν δικαίαν ἀνόμοις 26 ἔργοις ἐβασάνιζεν: 27 οἶδεν κύριος 9 εὐσε β εῖς 28 ἐκ πειρασμοῦ 29 ῥύεσ θ αι, 22 ἀδίκους 30 δὲ εἰς ἡμέραν κρίσεως κολαζομένους 31 τηρεῖν: μάλιστα 32 δὲ τοὺς ὀπίσω σαρκὸς ἐν ἐπιθυμία 10πορευομένους, καὶ κυριότητος 34 καταφρονοῦντας. 35 μιασμοῦ³³ Τολμηταί, 36 αὐθάδεις, 37 δόξας οὐ τρέμουσιν 38 βλασφημοῦντες: ὅπου 11ἄγγελοι, ἰσχύϊ³ καὶ δυνάμει μείζονες ὄντες, οὐ φέρουσιν κατ' αὐτῶν παρὰ κυρίω βλάσφημον τρίσιν. Οὖτοι δέ, ως ἄλογα 41 ζῷα 42 φυσικὰ 43 12 γεγενημένα εἰς ἄλωσιν 44 καὶ φθοράν, 45 ἐν οἶς ἀγνοοῦσιν 46 βλασφημοῦντες, ἐν τῆ φθορᾶ 45 αὐτῶν καταφθαρήσονται, 47 κομιούμενοι 13

¹ταρταρόω, cast into Tartarus, cast into hell. ²ἀρχαῖος, old, ancient. ³ φείδομαι, spare, abstain. ⁴ ὄγδοος, eighth. ⁵ Νῶε, ὁ, Noah. ⁶ κῆρυξ, υκος, ὁ, herald, preacher. γκατακλυσμός, οῦ, ὁ, flood, deluge. ²ἀσεβής, ungodly, impious. ²ἐπάγω, bring upon. ¹¹ Σόδομα, ων, τό, Sodom. ¹¹ Γόμορρα, ας, ή, Gomorrah. ¹² τεφρόω, reduce to ashes. ¹³ καταστροφή, ῆς, ἡ, ruin, destruction. ¹⁴ κατακρίνω, condemn. ¹⁵ ὑπόδειγμα, τος, τό, copy, example. ¹⁶ ἀσεβέω, act impiously, in an ungodly way. ¹γ Λώτ, ὁ, Lot. ¹² καταπονέω, wear down, oppress. ¹⁰ ἄθεσμος, lawless, unprincipled. ²⁰ ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ²¹ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ²² ῥύομαι, rescue, save. ²³ βλέμμα, τος, τό, look, what is seen. ²⁴ ἀκοή, ῆς, ἡ, hearing, report. ²⁵ ἐγκατοικέω, live, reside. ²⁶ ἄνομος, lawless, without law. ²γ βασανίζω, torment, torture. ²²ε εὐσεβής, pious, devout. ²⁰ πειρασμός, οῦ, ὁ, temptation, trial. ³⁰ ἄδικος, unjust, unrighteous. ³¹ κολάζω, penalize, punish. ³² μάλιστα, especially, most of all. ³³ μασμός, οῦ, ὁ, defilement, corruption. ³⁴ κυριότης, ητος, ἡ, lordship, dominion. ³⁵ καταφρονέω, think little of, despise. ³⁶ τολμητής, οῦ, ὁ, bold, daring person. ³΄ αὐθάδης, self-willed, stubborn. ³³ τρέμω, tremble, am afraid. ³⁰ ἰσχύς, ύος, ἡ, strength, power. ⁴⁰ βλάσφημος, blasphemous, slanderous. ⁴¹ ἄλογος, without reason, absurd. ⁴² ζῷον, ου, τό, living creature, animal. ⁴³ φυσικός, natural, according to nature. ⁴⁴ ἄλωσις, εως, ἡ, capture, taking. ⁴⁵ φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. ⁴⁶ ἀγνοέω, not know, be unaware. ⁴γ καταφθείρω, destroy, ruin. ⁴8 κομίζω, receive, bring.

Byzantine NT Πέτρου Β 2:14

μισθὸν ἀδικίας, ἡδονὴν¹ ἡγούμενοι τὴν ἐν ἡμέρᾳ τρυφήν,² σπίλοι³ καὶ μώμοι, $\dot{}$ ἐντρυφώντες $\dot{}$ ἐν ταῖς ἀπάταις αὐτών συνευωχούμενοι $\dot{}$ ὑμῖν, 14όφθαλμούς ἔχοντες μεστούς s μοιχαλίδος $^{\circ}$ καὶ ἀκαταπαύστους 10 άμαρτίας, δελεάζοντες $^{^{11}}$ ψυχὰς ἀστηρίκτους, $^{^{12}}$ καρδίαν γεγυμνασμένην πλεονεξίας 14 ἔγοντες, κατάρας 15 τέκνα: καταλιπόντες 16 εὐθεῖαν 17 δδὸν 15 ἐπλανήθησαν, ἐξακολουθήσαντες $^{^{18}}$ τῆ ὁδῷ τοῦ Βαλαὰμ $^{^{19}}$ τοῦ Βοσόρ, $^{^{20}}$ ος μισθὸν ἀδικίας ἠγάπησεν, ἔλεγξιν $^{^{21}}$ δὲ ἔσχεν ἰδίας παρανομίας: $^{^{22}}$ $\,16$ ύποζύγιον 23 ἄφωνον, 24 ἐν ἀνθρώπου φωνῆ φθεγξάμενον, 25 ἐκώλυσεν τὴν τοῦ προφήτου παραφρονίαν. 26 Οὖτοί εἰσιν πηγαί 27 ἄνυδροι, 28 νεφέλαι 17 ύπὸ λαίλαπος 29 ἐλαυνόμεναι, 30 οἷς ὁ ζόφος 31 τοῦ σκότους εἰς αἰῶνα τετήρηται. Ύπέρογκα $^{^{32}}$ γὰρ ματαιότητος $^{^{33}}$ φθεγγόμενοι, $^{^{25}}$ δελεάζουσιν $^{^{11}}$ 18 ἐν ἐπιθυμίαις σαρκός, ἀσελγείαις, $^{^{34}}$ τοὺς ὄντως $^{^{35}}$ ἀποφυγόντας $^{^{36}}$ τοὺς ἐν πλάν η^{37} ἀναστρεφομένους, 38 ἐλευθερίαν 39 αὐτοῖς ἐπαγγελλόμενοι, 40 19 αὐτοὶ δοῦλοι ὑπάρχοντες τῆς φθορᾶς: 41 $\mathring{\phi}$ γάρ τις ἥττηται, 42 τούτ $\mathring{\phi}$ καὶ δεδούλωται. 43 Εἰ γὰρ ἀποφυγόντες 36 τὰ μιάσματα 44 τοῦ κόσμου ἐν 20 ἐπιγνώσει 45 τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος 46 Ἰησοῦ χριστοῦ, τούτοις δὲ πάλιν

¹ἡδονή, ῆς, ἡ, pleasure, lust. ²τρυφή, ῆς, ἡ, reveling, luxury. ³σπίλος, ου, ὁ, spot, stain. ⁴μῶμος, ου, ὁ, defect, blemish. ⁵ ἐντρυφάω, delight in, revel. ⁶ ἀπάτη, ης, ἡ, deceit, deceitfulness. ⁻συνευωχέομαι, feast together, carouse together. ⁸ μεστός, full. ⁹ μοιχαλίς, ίδος, ἡ, adulteress. ¹⁰ ἀκατάπαυστος, unceasing, restless. ¹¹ δελεάζω, lure, entice. ¹² ἀστήρικτος, unstable, weak. ¹³ γυμνάζω, train, undergo discipline. ¹⁴ πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice. ¹⁵ κατάρα, ας, ἡ, curse, cursing. ¹⁶ καταλείπω, leave, leave behind. ¹⁷ εὐθύς, immediately, at once. ¹⁸ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ¹⁹ Βαλαάμ, ὁ, Balaam. ²⁰ Βοσόρ, ὁ, Bosor. ²¹ ἔλεγξις, εως, ἡ, rebuke, reproof. ²² παρανομία, ας, ἡ, lawlessness, evil-doing. ²³ ὑποζύγιον, ου, τό, donkey, ass. ²⁴ ἄφωνος, speechless, mute. ²⁵ φθέγγομαι, utter, speak. ²⁶ παραφρονία, ας, ἡ, madness, insanity. ²⁷ πηγή, ῆς, ἡ, spring, fountain. ²⁸ ἄνυδρος, waterless, dry. ²⁹ λαΐλαψ, απος, ἡ, hurricane, storm. ³⁰ ἐλαύνω, drive or push, row. ³¹ ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. ³² ὑπέρογκος, arrogant, haughty. ³³ ματαιότης, ητος, ἡ, vanity, emptiness. ³⁴ ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ³⁵ ὄντως, really, indeed. ³⁶ ἀποφεύγω, escape, escape from. ³⁷ πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. ³⁸ ἀναστρέφω, return, live. ³⁹ ἐλευθερία, ας, ἡ, liberty, freedom. ⁴⁰ ἐπαγγέλλομαι, promise, profess. ⁴¹ φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. ⁴² ἡττάομαι, be overcome or defeated, am defeated. ⁴³ δουλόω, enslave, bring under subjection. ⁴⁴ μίασμα, τος, τό, shameful deed, misdeed. ⁴⁵ ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ⁴⁶ σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer.

Πέτρου Β 2:21 Byzantine NT

ἐμπλακέντες ἡττῶνται, γέγονεν αὐτοῖς τὰ ἔσχατα χείρονα τῶν πρώτων. Κρεῖττον γὰρ ἦν αὐτοῖς μὴ ἐπεγνωκέναι τὴν ὁδὸν τῆς 21 δικαιοσύνης, ἢ ἐπιγνοῦσιν ἐπιστρέψαι ἐκ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς ἀγίας ἐντολῆς. Συμβέβηκεν δὲ αὐτοῖς τὸ τῆς ἀληθοῦς παροιμίας, 22 Κύων ἐπιστρέψας ἐπὶ τὸ ἴδιον ἐξέραμα, καὶ ὑς λουσαμένη εἰς κύλισμα βορβόρου. 12

Ταύτην ἤδη, ἀγαπητοί, δευτέραν ὑμῖν γράφω ἐπιστολήν, 13 ἐν αἶς διεγείρω 3 ὑμῶν ἐν ὑπομνήσει 15 τὴν εἰλικρινῆ 16 διάνοιαν, 17 μνησθῆναι 18 τῶν 2 προειρημένων 19 ἡημάτων ὑπὸ τῶν ἀγίων προφητῶν, καὶ τῆς τῶν ἀποστόλων ὑμῶν ἐντολῆς τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος: 10 τοῦτο πρῶτον 3 γινώσκοντες, ὅτι ἐλεύσονται ἐπ' ἐσχάτου τῶν ἡμερῶν ἐμπαῖκται, 11 κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ λέγοντες, Ποῦ ἐστὶν 4 ἡ ἐπαγγελία τῆς παρουσίας 22 αὐτοῦ; Ἡφ' ἦς γὰρ οἱ πατέρες ἐκοιμήθησαν, 23 πάντα οὕτως διαμένει 14 ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως. 25 Λανθάνει 26 γὰρ αὐτοὺς τοῦτο θέλοντας, ὅτι οὐρανοὶ ἤσαν ἔκπαλαι, 27 καὶ γῆ ἐξ ὕδατος καὶ δι' ὕδατος συνεστῶσα, 28 τῷ τοῦ θεοῦ λόγῳ, δι' ὧν ὁ τότε 6 κόσμος ὕδατι κατακλυσθεὶς 29 ἀπώλετο: οἱ δὲ νῦν οὐρανοὶ καὶ ἡ γῆ τῷ 7

¹ ἐμπλέκω, enfold, entangle. ² ἡττάομαι, be overcome or defeated, am defeated. ³ χείρων, worse. ⁴ κρείττων, stronger, more excellent. ⁵ συμβαίνω, come together, come to pass. ⁶ παροιμία, ας, ἡ, proverb, parable. ⁻ κύων, ος, ὁ, dog. ⁶ ἐξέραμα, τος, τό, vomit. ⁶ ὕς, ὑός, ἡ, sow, hog. ¹⁰ λούω, bathe, wash. ¹¹ κύλισμα, τος, τό, rolling, wallowing. ¹² βόρβορος, ου, ὁ, mire, slime. ¹³ ἐπιστολή, ῆς, ἡ, letter, dispatch. ¹⁴ διεγείρω, arouse completely, stir up. ¹⁵ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ¹⁶ εἰλικρινής, pure, sincere. ¹⁻ διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. ¹ፄ μιμνήσκομαι, remember, recall. ¹⁰ προλέγω, say beforehand, forewarn. ²⁰ σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. ²¹ ἐμπαίκτης, ου, ὁ, mocker. ²² παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ²³ κοιμάομαι, sleep, fall asleep. ²⁴ διαμένω, remain, continue. ²⁵ κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. ²⁶ λανθάνω, escape notice, am hidden. ²⁻ ἔκπαλαι, long ago, for a long time. ²৪ συνίστημι, commend (transitive), stand with. ²९ κατακλύζω, flood, inundate.

Byzantine NT Πέτρου Β 3:8

αὐτοῦ λόγῳ τεθησαυρισμένοι εἰσίν, πυρὶ τηρούμενοι εἰς ἡμέραν κρίσεως καὶ ἀπωλείας τῶν ἀσεβῶν ἀνθρώπων.

"Έν δὲ τοῦτο μὴ λανθανέτω" ὑμᾶς, ἀγαπητοί, ὅτι μία ἡμέρα παρὰ κυρίῳ 8
ώς χίλια ὅτη, καὶ χίλια ὅτη ὡς ἡμέρα μία. Οὐ βραδύνει ὁ κύριος τῆς 9
ἐπαγγελίας, ὡς τινες βραδυτῆτα ἡγοῦνται: ἀλλὰ μακροθυμεί εἰς ἡμᾶς,
μὴ βουλόμενός τινας ἀπολέσθαι, ἀλλὰ πάντας εἰς μετάνοιαν χωρῆσαι.

"Ἡξει δὲ ἡ ἡμέρα κυρίου ὡς κλέπτης ἐν νυκτί, ἐν ἡ οἱ οὐρανοὶ 10
ῥοιζηδὸν παρελεύσονται, στοιχεῖα ὁ καυσούμενα ὁ λυθήσονται, καὶ
γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῆ ἔργα κατακαήσεται. Τούτων οὖν πάντων λυομένων, 11
ποταποὺς ὁ δεῖ ὑπάρχειν ὑμᾶς ἐν ἀγίαις ἀναστροφαῖς καὶ εὐσεβείαις,
12
προσδοκῶντας καὶ σπεύδοντας τὴν παρουσίαν τῆς τοῦ θεοῦ ἡμέρας,
δὶ ἡν οὐρανοὶ πυρούμενοι λυθήσονται, καὶ στοιχεῖα καυσούμενα
τήκεται; Καινοὺς δὲ οὐρανοὺς καὶ γῆν καινὴν κατὰ τὸ ἐπάγγελμα
13
αὐτοῦ προσδοκῶμεν, ἐν εν οἷς δικαιοσύνη κατοικεῖ.

 Δ ιό, ἀγαπητοί, ταῦτα προσδοκῶντες, 19 σπουδάσατε 25 ἄσπιλοι 26 καὶ 14 ἀμώμητοι 27 αὐτῷ εὑρεθῆναι ἐν εἰρήνῃ. Καὶ τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν 15

¹ θησαυρίζω, lay up, store up. ² ἀπώλεια, ας, ή, destruction, ruin. ³ ἀσεβής, ungodly, impious. ⁴ λανθάνω, escape notice, am hidden. ⁵ χίλιοι, thousand. ⁶ βραδύνω, hesitate, be slow. ⁷ βραδύτης, ητος, ή, slowness, tardiness. ⁸ μακροθυμέω, be patient, suffer long. ⁹ μετάνοια, ας, ή, repentance, change of mind. ¹⁰ χωρέω, make room for, hold. ¹¹ κλέπτης, ου, ό, thief. ¹² ῥοιζηδόν, with a rushing sound. ¹³ στοιχεῖον, τό, elementary principles, elements. ¹⁴ καυσόω, burn up. ¹⁵ κατακαίω, burn up, consume entirely. ¹⁶ ποταπός, what kind of? what type of? ¹⁷ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ¹⁸ εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. ¹⁹ προσδοκάω, wait for, look for. ²⁰ σπεύδω, hasten, urge on. ²¹ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ²² πυρόω, burn, am purified by fire. ²³ τήκω, make liquid, melt. ²⁴ ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. ²⁵ σπουδάζω, hasten, be eager. ²⁶ ἄσπιλος, spotless, unstained. ²⁷ ἀμώμητος, blameless, without blame or fault.

Πέτρου Β 3:16 Byzantine NT

μακροθυμίαν¹ σωτηρίαν ἡγεῖσθε, καθώς καὶ ὁ ἀγαπητὸς ἡμῶν ἀδελφὸς Παῦλος κατὰ τὴν αὐτῷ δοθεῖσαν σοφίαν ἔγραψεν ὑμῖν: ὡς καὶ ἐν 16 πάσαις ταῖς ἐπιστολαῖς,² λαλῶν ἐν αὐταῖς περὶ τούτων: ἐν οἷς ἔστιν δυσνόητά³ τινα, ἃ οἱ ἀμαθεῖς⁴ καὶ ἀστήρικτοι⁵ στρεβλοῦσιν, ఄ ὡς καὶ τὰς λοιπὰς γραφάς, πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν. Ὑμεῖς οὖν, ἀγαπητοί, 17 προγινώσκοντες Φυλάσσεσθε, ἴνα μή, τῆ τῶν ἀθέσμων πλάνῃ¹ο συναπαχθέντες,¹¹ ἐκπέσητε¹² τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ.¹³ Αὐξάνετε¹⁴ δὲ ἐν 18 χάριτι καὶ γνώσει τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος¹⁵ Ἰησοῦ χριστοῦ. Αὐτῷ ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. Ἀμήν.

¹ μακροθυμία, ας, ή, long-suffering, patience. ² ἐπιστολή, ῆς, ἡ, letter, dispatch. ³ δυσνόητος, hard to understand. ⁴ ἀμαθής, ignorant, unlearned. ⁵ ἀστήρικτος, unstable, weak. ⁶ στρεβλόω, torment, twist. ⁷ ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ⁸ προγινώσκω, know beforehand. ⁹ ἄθεσμος, lawless, unprincipled. ¹⁰ πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. ¹¹ συναπάγω, lead away with, condescend to. ¹² ἐκπίπτω, fall away, fall out. ¹³ στηριγμός, οῦ, ὁ, firmness, steadfastness. ¹⁴ αὐξάνω, cause to grow, increase. ¹⁵ σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer.